



Министерство на правосъдието

Декларация на правата

ВРЪЧЕНА НА ЗАДЪРЖАНО В ПОЛИЦЕЙСКИЯ АРЕСТ ЛИЦЕ ТЕРОРИСТИЧНИ ДЕЙСТВИЯ (ЧЛ. 63-1, 706-73, ПАРАГРАФ 11, 706-88 И 706-88-1 ОТ НАКАЗАТЕЛНО-ПРОЦЕСУАЛНИЯ КОДЕКС)

**Информацията, която следва, трябва да Ви бъде предоставена на език, който разбирате.
Можете да запазите настоящия документ през цялото времетраене на полицейското задържане.**

Информирани сте, че сте задържани, поради една или повече основателни причини за съмнения, за извършване или за опит за извършване на криминално деяние или нарушение, представляващо терористично действие

Ще бъдете разпитани относно тези деяния по време на полицейското задържане, което може да продължи до 24 часа.

Имате право да узнаете характера на обвиненията срещу Вас, предполагаемите дата и място на извършване на деянието, в което сте обвинени, а също така и причините за Вашето арестуване.

След края на този срок, окръжният прокурор или съдия-следователят може да реши да удължи мярката за Вашето задържане за още 24 часа. Този магистрат може да разпорежи съгласието му да бъде представено при явяването Ви пред него.

По изключение и ако това се налага от интересите на разследването или следствието, две допълнителни удължения, с продължителност 24 часа всяко, могат да бъдат решени или от съдията по свободите и задържането, или от съдия-следовател.

Въпреки това, ако предвидимата продължителност на разследванията, които остават да бъдат проведени в края на първите 48 часа, го оправдава, съдията по свободите и задържането по искане на прокурора или съдия-следователя, може да реши, че мярката за задържане ще бъде удължена само веднъж за период от 48 часа.

Ако от първите елементи на разследването или от самото полицейско задържане стане ясно, че съществува сериозен риск от непосредствена терористична акция във Франция или в чужбина или в случай, че нуждите на международно сътрудничество го изискват, съдията по свободите и задържането може да реши мярката за задържане да бъде допълнително удължена с още 24 часа, които могат да бъдат подновени еднократно.

След края на полицейското Ви задържане, окръжният прокурор или съдия-следователят ще вземе решение дали ще бъдете изправени пред съответния магистрат или ще бъдете пуснати на свобода. В първия случай ще се явите пред този магистрат в същия ден. Ако има специално оборудвани помещения в рамките на юрисдикцията и полицейското Ви задържане не е продължило повече от 72 часа, Вие може да се явите на следващия ден, в рамките на максимум 20 часа от края на задържането. Ако задържането ви е продължило повече от 72 часа, явяването Ви пред магистрата ще бъде същия ден, в който приключва задържането

Също така сте информирани, че имате право:

Да уведомите определени лица

Може да поискате да уведомите по телефона относно Вашата мярка за задържане, човек, с когото обичайно живеете или един от Вашите родители по пряка родствена връзка, или Ваш брат или сестра.

Имате право да поискате да уведомите и Вашия работодател.

Ако сте чуждестранен поданик, имате право да поискате да уведомите консулските служби на Вашата държава.

Освен в случай на непреодолими обстоятелства, това Ваше право ще бъде изпълнено до 3 часа след като сте пожелали да го използвате.

Ако сте обект на правна закрила, Вашият настойник, попечител или пълномощник, който взема решения, ще бъде информиран за мярката.

Окръжният прокурор или съдия-следователят обаче може да реши, че тези действия ще бъдат отложени или няма да бъдат изпълнени, ако това е от съществено значение за събирането или запазването на доказателства или за предотвратяване на сериозно посегателство срещу живота, свободата или физическата неприкосновеност на човек.

Ако Вашето полицейско задържане бъде удължено след изтичане на 48 часа, уведомяването на Вашите роднини и работодател може да бъде отложено от съдията по свободите и задържането (или съдия-следователя) по същите причини.

Ако е било отказано правото Ви Ваш близък да бъде уведомен относно Вашето арестуване и в случай че задържането Ви превишава общо 96 часа, имате право след 96-я час да подновите молбата си.

Да осъществите връзка с едно лице

Можете да поискате да осъществите връзка писмено, по телефона или по време на интервю, с някой от хората, които могат да бъдат информирани за Вашето задържане.

Разследващият полицейски служител може да откаже Вашето искане, ако то не е съвместимо с причините за отвеждането Ви в полицейския арест или рискува да позволи нарушение. Той ще определи времето, сроковете и продължителността на тази комуникация, която не може да надвишава 30 минути и ще се проведе под негов контрол, или този на определено от него лице.

Ако Вашето задържане бъде удължено след 48 часа, разследващият полицейски служител не може да откаже искането Ви за осъществяване на връзка с консулските власти.

Да бъдете прегледани от лекар

Имате право да поискате лекарски преглед от самото начало на Вашето задържане и в случай че срокът на мярката бъде удължен. При всяко допълнително удължаване, което може да бъде разрешено, задължително ще бъдете прегледани от лекар и ще бъдете информирани за Вашето право да поискате нов медицински преглед.

Ако сте обект на правна закрила, Вашият настойник, попечител или пълномощник, който взема решения, може да поиска да преминете медицински преглед.

Да направите изявления, да отговаряте на въпроси или да запазите мълчание

След като самоличността Ви бъде установена, по време на разпит имате право:

- да направите изявления
- да отговаряте на зададени въпроси
- да запазите мълчание

Да поискате правна помощ от адвокат

Избор на адвокат

Веднага след Вашето задържане, по всяко време в хода на разпита, в случай на продължаване на задържането и в началото на продължението, можете да поискате помощта на адвокат по Ваш избор. Ако нямате възможност да посочите адвокат или не могат да се свържат с адвоката, когото сте избрали, имате право да разговаряте със служебно назначен адвокат.

Адвокатът може да бъде посочен и от хората, които сте поискали да бъдат уведомени за Вашето задържане. В такъв случай, Вие трябва да потвърдите неговото назначаване.

Ако сте обект на правна закрила, Вашият настойник, попечител или пълномощник, който взема решения, може да назначи адвокат или да поиска той да бъде назначен от председател на адвокатска колегия.

Съдействие от адвокат

Назначеният адвокат има право да разговаря с Вас в рамките на 30 минути. Имате право на втори разговор с адвоката в началото на евентуално удължаване на срока на Вашето задържане в ареста.

Той може също, ако го поискате, да присъства на разпити, очни ставки, реконструкции или сесии за идентификация, в които участвате.

Срок на намеса

Според интересите на разследването, прокурорът, има право да позволи чрез писмен и обоснован протокол незабавен разпит без да бъдат спазени 2 часа, предвидени за изчакване пристигането на адвоката.

При извънредни обстоятелства, намесата на Вашия адвокат може да бъде забавена и отложена за максимален срок от 72 часа с решение на областния прокурор, съдията по свободите и задържането и съдия-следователя.

Да поискате преводач

Ако не говорите или не разбирате френски, имате право да поискате безплатен преводач по време на разпитите и за да можете да разговаряте с Вашия адвокат.

Да предоставите своето становище за прекратяване на задържането

В случай, че мярката за задържане трябва да бъде удължена с решение на окръжния прокурор или на съдия-следователя, то Вие имате право да предоставите своето становище пред съответния магистрат да прекрати Вашето задържане.

Да имате достъп до някои документи от Вашето досие

По Ваше искане или по искане на Вашия адвокат и най-късно преди евентуално удължаване на Вашето задържане може да поискате право на прочит на:

- протокола относно Вашето арестуване
- медицински сертификат или сертификати, издадени от лекаря, който Ви е прегледал
- протоколът или протоколите, отразяващи Вашите разпити

Да изложите своето становище пред окръжния прокурор

При изтичане на период от една година след края на полицейското задържане, може да поискате от окръжния прокурор или чрез препоръчано писмо с потвърждение за получаване, или чрез декларация пред съдебния регистър срещу разписка за получаване, да се запознаете с досието по процедурата, за да формулирате становище.